

# L'ethieila = L'étoile

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **26 (1998)**

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-244026>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## LE DANSE DI'J'ANZE

Lè'j'anze dans'on  
Lè'j'anze chon enoue  
Lè' j'anze tsant'on  
Po lo fëss de Jieû.

Le né iè bien tranquïlla,  
Drom'on tui in pé.  
Lè' j'èthoile clist'on  
In sta bella né.

Dèchobeto ch'inlans'on  
Tui lè' j'anze blan  
Vool'on, tsant'on, è dans'on  
Pè lo vejenan.

Sta mojeuca si bella,  
Vïn dou Paradie  
Po sta bonna noëlla,  
Bonjioû chei benie.

## L'ETHIEILA

Cliastèyint'ètheila,  
In sta bella né,  
Pôrta la noëlla,  
Pè lo maud'intchiè.

Etheila, bell'etheila  
Guîda-mè, guîda-mè,  
Etheila, bell'etheila,  
Guîda-mè chou lo tsemin.

Cliastèyint'ètheila,  
Vito te chioujin,  
Por allâ tui èrre,  
Ché infan si zin.

Cliastèyint'ètheila,  
To no' j'â mothrâ,  
Couchiâ chou la paille,  
Ché qu'ia tui choû.



## LA DANSE DES ANGES

Les anges dansent  
Les anges sont venus  
Les anges chantent  
Pour le Fils de Dieu.

La nuit est bien tranquille  
Dorment tous en paix  
Les étoiles brillent  
En cette belle nuit.

Subitement ils s'élancent  
Tous les anges blancs  
Volent, chantent et dansent  
Dans le voisinage.

Cette musique si belle  
Vient du Paradis  
Pour cette bonne nouvelle  
Bon Dieu soit béni.

## L'ETOILE

Brillante étoile  
En cette belle nuit,  
Porte la nouvelle  
Par le monde entier.

Etoile., belle étoile,  
Guide-moi, guide-moi,  
Etoile, belle étoile,  
Guide-moi sur le chemin.

Brillante étoile,  
Vite nous te suivons  
Pour aller tous voir,  
Cet enfant si beau.

Brillante étoile,  
tu nous as montré,  
Couché sur la paille,  
Celui qui nous a tous sauvés.

